

United States Census 2000

ການ ສໍາວັດ ສໍາມະໄນຄົວ ສະຫະຮັດ

ຄໍາຖານ ທີ່ ຕັ້ງ ໄວ ນັ້ນ
ສະແດງ ເຖິງ ຄວາມສົມດູນ
ປາງ ກີ ເລີດ ລະຫວ່າງ ຄວາມ
ຕ້ອງການ ຂອງ ປະຊາຄົມ ທີ່
ທ່ານ ອາໄສ ປູ ແລະ ຄວາມ
ຕັ້ງໃຈ ຂອງ ອົງການ ສໍາວັດ
ທີ່ ຈະ ເຮັດໃຫ້ ເວລາ ທີ່ ທ່ານ
ໃຊ້ ເພື່ອ ປະກອບ ໃບ ສໍາວັດ
ນັ້ນ ສັນ ລົງ.

ເຫດຜົນ ໃຫຍ່ ຫ້າ ປະການ ທີ່ ທ່ານ ຄວນ ປະກອບ ໃບ ສໍາວັດສໍາມະໄນຄົວ.

1. ເພື່ອ ຊ່ວຍ ເຮັດ ໃຫ້ ປະຊາຄົມ ທີ່ ທ່ານ ອາໄສ ປູ ຈະເຮັດໃຫ້. ຄຸນ ຂອງທ່ານ ມີ
ບັນຫາ ການຈະຈາກອນ ຮົດຕົກ ຫລາຍ ບໍ່? ມີ ຜູ້ສູງອາຍຸ ປູ ໂດຍ ລຳຜັງ ຫລື ມີ
ໂຮງຮຽນ ທີ່ ລັບແລນ ບໍ່? ສະຖິຕີ ຈາກ ການສໍາວັດ ຈະ ສາມາດ ຂ່ວວໃຫ້ ປະຊາຄົມ ຂອງ
ທ່ານ ຊອກຫາ ວິທີການ ເພື່ອ ປັບປຸງ ສະຖານະການ ນັ້ນ ໃຫ້ ກີ ຂັ້ນ ໄດ້.

ອົງການ ຈັດຕັ້ງ ທີ່ ບໍ່ຫາ ພົນກຳໄລ ໃຊ້ ການສໍາວັດ ເພື່ອ ປະເມີນ ຈຳນວນ ຄົນ ທີ່ ຈະ ເປັນ
ອາສາສະນັກ ໄດ້ ໃນ ປະຊາຄົມ ຕ່າງໆ ປູ ຖ້ວປະເທດ.

2. ເພື່ອ ໃຫ້ ໄດ້ ຮັບ ການຊ່ວຍເຫຼືອ ໃນ ກໍະຮະນີ ສຸກເສີນ.ລະບົບ ສຸກເສີນ 911 ຫລາຍ
ລະບົບ ໄດ້ ອົງໃສ່ ແຜ່ນທີ່ ຈັດ ຂັ້ນ ສໍາຫລັບ ສະເພາະ ການສໍາວັດ ຄັ້ງ ຜ່ານ ມາ.
ຜົນ ຂອງ ການສໍາວັດ ຈະ ຊ່ວຍ ພວກ ອົງການອະນາໄມ ທ່ານາຍ ໄວ ໄດ້ ລ່ວງໝ້າ ວ່າ
ພະຍາດ ຕ່າງໆ ຈະ ແຜ່ນພາບ ແຂກຕົວ ໃນ ປະຊາຄົມ ໃດ ທີ່ ມີ ເຕັກນ້ອຍ ແລະ ຜູ້ສູງອາຍຸ
ຫລາຍ. ເມື່ອ ມີ ໃນນຳຫຼຸ່ມ, ລົມພາຍໃຫຍ່ ຫລື ແຜ່ນດິນໃຫວ ເກີດ ຂັ້ນ,
ການສໍາວັດສໍາມະໄນຄົວ ຈະ ຊ່ວຍ ບອກໃຫ້ ພວກ ທີ່ ຈະ ໄປ ຂ່ວຍເຫຼືອ ຮູ໌ ໄດ້ ກ່ອນ ວ່າ
ຈຳນວນ ບຸກຄົນ ທີ່ ຕ້ອງການ ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ນັ້ນ ມີ ຫລາຍ ປານໄດ້.

ເນື່ອ ລົມໄຕຟຸນ ແອນດຸ ພັດ ເຂົ້າ ພາກໃຕ້ ຂອງ ຮັດ ຝຳຮົດິກາ ໃນ ປີ 1992, ການສໍາວັດ
ໄດ້ ມີ ສ່ວນ ໃນ ການຊ່ວຍເຫຼືອ ໂດຍ ໄດ້ ບອກ ຈຳນວນ ບຸກຄົນ ທີ່ ອາໄສ ປູ ແຕ່ ລະ
ຫຼຸ່ມເຮືອນ ໃນ ເມື່ອ.

3. ໃຫ້ ລັຖານ ດຳເນີນງານ ເພື່ອ ພົນປະໄຫຍດ ຂອງ ທ່ານເອງ.ນັ້ນ ເປັນ ວິທີ ກີ ອັນ ນຶ່ງ
ທີ່ ພາ ໃຫ້ ລັຖານ ຮູ໌ ຈັກ ປະຊາກອນ ແລະ ຄວາມຕ້ອງການ ຂອງ ເວົາເຈົ້າ ດີ. ຜົນ
ຂອງ ການສໍາວັດ ໄດ້ ຖືກ ນຳອົາ ມາໃຊ້ ເພື່ອ ຂ່ວຍ ໃນ ການແບ່ງປັນ ເງິນ ຫລາຍ
ຮ້ອຍພັນລ້ານ ດອນລ່າ ຈາກ ກົບປະມານ ຂອງ ຮັດ ແລະ ລັຖານກາງ.

4. ເພື່ອ ຜ່ອນ ການສ່ຽງ ຂອງ ວົງການຄ້າ ອະເມຣິກັນ.ເນື່ອງຈາກ ວ່າ ໂຕເລກ ຂອງ
ການສໍາວັດ ສາມາດ ຊ່ວຍ ວົງການຄ້າ ຜ່ອນຄາຍ ການສ່ຽງ ໃນ ການລົງທຶນ ແລະ
ຈັດຊອກຫາ ຕາດ ໄດ້, ບໍລິສັດ ການຄ້າ ຕ່າງໆ ຈຶ່ງ ສາມາດ ພະລິດ ສືນຄ້າ ທີ່ ຖືກ ຕ້ອງ
ຕາມ ຄວາມຕ້ອງການ ຂອງທ່ານ.

"ສົ່ງ ທີ່ ອວນຮູ໌ ກ່ອນ ຈະ ເລີ່ມ ລົງມີ ທຳ ທຸຮະກິດ" ເຊິ່ງ ເປັນ ເອກະສານ ທີ່ ກະຊວງ
ການຄ້າ ຂອງ ຮັດ ມັດຊາຊູແຊດ ພົມ ອອກ ຈຳໜ່າຍ, ແນະນຳ ໃຫ້ ບັນດາ ບໍລິສັດ ທຸຮະກິດ
ຂາດນ້ອຍ ຮູ໌ ຈັກ ວິທີ ໃຫ້ ຂໍ້ມູນ ຂອງ ການສໍາວັດ ເພື່ອ ປະເມີນ ວ່າ ພະລິດພັນ ໃໝ່ ທີ່
ຈະ ນຳອົກ ສູ່ ຕາດ ນັ້ນ ຈະ ຂາຍ ກີ ປານ ໄດ້.

5. ເພື່ອ ຊ່ວຍເຫຼືອ ທ່ານ ແລະ ຄອບຄົວ. ຂໍ້ມູນ ກ່ຽວກັບ ແຕ່ ລະ ບຸກຄົນ ຖື ໄວ ເປັນ
ຄວາມລັບ ເປັນ ເວລາ 72 ປີ, ແຕ່ວ່າ ທ່ານ ສາມາດ ຂໍ ສໍາເນົາ ຂອງ ການ ສໍາວັດ ທີ່
ຜ່ານ ມາ ໄດ້ ເພື່ອ ໃຫ້ ເປັນ ຫລັກຖານ ຢັງຢືນ ເຖິງ ອາຍຸ, ທີ່ ປູ້ ຫລື ສາຍ ພົວພັນ ກັບ
ບຸກຄົນ ຜູ້ອື່ນ, ຂໍ້ມູນ ເພື່ອ ເຮັດ ໃຫ້ ທ່ານ ມີ ສິດ ໄດ້ຮັບ ເຫັນບານານ, ຢັງຢືນ ສັນຊາດ ຫລື
ໃຊ້ສິດ ໄດ້ຮັບ ມະນີກີ. ໃນ ປີ 2072, ເຫັນ ຂອງ ທ່ານ ອາດ ຈະ ຕ້ອງການ ໃຫ້ ຂໍ້ມູນ
ຂອງ ການສໍາວັດ ເພື່ອ ຄົນຄ້ວ ທາ ປະຫວັດ ຂອງ ຄອບຄົວ. ປັດຈຸບັນ ນີ້ ລູກ ຂອງ ທ່ານ ອາດ
ຈະ ກ່າວັງ ໃຫ້ ຂໍ້ມູນ ຂອງ ການສໍາວັດ ເຮັດ ການບໍານານ ຂອງ ເວົາເຈົ້າ.

ເນື່ອງຈາກວ່າ ທຸກໆ 10 ປີ ໃດ ມີ ການສໍາວັດ ສໍາມະໄນຄົວ ເທົ່ອນຶ່ງ ຕັ້ງແຕ່ ປີ 1790
ເປັນຕົ້ນ ມາ, ຈຶ່ງ ສາມາດ ເຫັນ ໄດ້ ວ່າ ສະຫະຮັດ ອະເມຣິກາ ມີ ການປຽບປັງ ຢ່າງ
ຫລວງຫລາຍ.

Five BIG Reasons (Laotian)

D-3236 (Laotian) (12-99)

ກະຊວງ ການ ຄ້າ ສະຫະຮັດ ອະເມຣິກາ
ກົມ ເສຖິກິດ ແລະ ສະຖິຕີ
ສໍານັກງານ ສໍາຮວດ ສໍາມະໄນຄົວ

ນາງຈັກ ທີ່ ໃຫ້ ໂກາດ ສົ່ມ ສະນີ ແກ່ ທຸກຄົນ
ສໍານັກງານ ສໍາຮວດ ສໍາມະໄນຄົວ ສະຫະຮັດ ອະເມຣິກາ

United States Census 2000

ການ ສ້າງວັດ ສໍາມະໄນຄົວ ສະຫະຮັດ

ກົດໝາຍ ປັບປຸງທຳນານ. ຄໍາ
ຕອບ ຂອງ ແຕ່ ລະ
ບຸກຄົນ ທຸກໆ ຂໍ ຕ້ອງ
ເຂົາມາ ກວດ, ດັດ
ແປງ, ແລະ ສຸບ ກ່ອນ
ຈະ ຈັດ ອອກ ເຜີຍແຜ່.

ຖ້າ ທ່ານ ຕ້ອງ ການ ຂັ້ນ
ເພີ່ມຕົ້ນ ກ່ຽວກັບ ການສໍາວັດ
ສໍາມະໄນຄົວ ປີ 2000, ໃຫ້ ເປົ້າ
ເບິ່ງ ຢູ່ ອິນເຕີເນັດ ຂອງ ສ້ານກົງການ
ສໍາວັດ ສໍາມະໄນຄົວ
<http://www.census.gov>
ທລື ໂທຣະສັບ ຫາ ສູນປະຈຳ ພາກ
ສູນໄດ ສູນນິ່ງ ທີ່ ມີ ຢູ່ ຫົວ
ສະຫະຮັດ :

ອັດແລນ ຕາ	404	331	0573
ບອສັນ	617	424	4977
ຊາລອດ	704	344	6624
ຊີກາໄກ	312	353	9759
ດກລັສ	214	655	3060
ດັດເວັ້ນ	303	231	5029
ດີຕຣອຍ	248	967	9524
ແຄນຊີສ ຊີຕັ້ງ	816	801	2020
ລອສ ອັງເຣີເລສ	818	904	6522
ນົວ ຢອກ ຊີຕັ້ງ	212	620	7702
ທລື	212	620	7703
ຟິລາເຕັລເຟັງ	215	597	8312
ຊີອາໄຕ	206	553	5882

50 ວິທີ ເພື່ອ ໄຊ ການສໍາວັດ ສໍາມະໄນຄົວ ປີ 2000.

- ການຕັດສິນໃຈ ຂອງ ຮັບຊານ ໃນ ທຸກ ຮະດັບ.
- ການກຳຫຼິກໃໝ່ ຂອງ ຈຳວັນ ຜູ້ແທນ ໃນ ສະພາກ້າ ຂອງ ສະຫະຮັດ ອະເມຣິກາ.
- ການແບ່ງປັນ ເອດນິຕິບັນບັດ ຮະດັບ ຮັບຊານກາງ, ຮັດ ແລະ ທ້ອງ ຖື່ນ.
- ການກຳໝົດ ແຂດໄຮງຮຽນ.
- ການວາງແຜນ ງົບປະມານ ຂອງ ຮັບຊານ ໃນ ທຸກໆ ຮະດັບ.
- ການແບ່ງປັນ ງົບປະມານ ຈາກ ຮັບຊານກາງ ທລາຍ ກວ່າ 100,000 ລ້ານ ດອນລ່າ ແລະ ງົບປະມານ ຂອງ ຮັດ ເຊິ່ງ ເປັນ ເງິນ ຈຳວັນ ທລາຍກວ່າ ນັນ ຊຶກ.
- ຮັ້ນຕັ້ນ ແນວໃນ້ ຂອງ ສະພານ ເສຖິກິດ ຂອງຊາດ.
- ປະເມີນ ຄວາມຕ້ອງການ ດ້ານການອົນສົງ ຂອງ ປະຊາກອນ ທຸກ ຮະດັບ ໃນ ອະນາຄົດ.
- ວາງແຜນ ສຳຫັກ ໂຮງໝໍ, ທີ່ພັກ ຜູ້ສູງອາຍຸ, ທ້ອງການແຜດ ແລະ ສະຖານ ທີ່ ຕັ້ງ ພັນກ ບໍລິການ ອະນາໄມ ອືນງ່າ ຊຶກ.
- ວາງແຜນ ສ້າງລັບ ບໍລິການ ອະນາໄມ ແລະ ສຶກສາ ແກ່ ບຸກຄົນພິການ.
- ປະເມີນ ຄວາມຕ້ອງການ ໃນ ອະນາຄົດ ດ້ານ ທີ່ຢູ່ອາໄສ ຂອງ ປະຊາກອນ ທຸກໆ ຮະດັບ.
- ຕັ້ງ ລ່າເຊົ້າເຮືອນ ທີ່ ຢຸດຕິທັນ ແລະ ບັງຄັນ ໃຫ້ ມີ ຄວາມຢຸດຕິທັນ ໃນ ການໃຫ້ຢືນເງິນ.
- ຈັດສົງ ກົບປະມານ ໃປ ຊ່ວຍເຫຼືອ ພວກ ທີ່ ຕົກທຸກ ໄດ້ຍາກ.
- ຈັດສົງ ບໍລິການທ່າງໆ ໃປ ຊ່ວຍ ເດັກນ້ອຍ ແລະ ຜູ້ໃຫຍ່ ທີ່ ບໍ່ ຮຸ ພາສາ ອັງກິດ ກີ ບານໄດ.
- ການອອກແບບວາງແຜນການ ເພື່ອ ຄວາມປອດ ໃປ ຂອງ ສາຫະນະຊົນ.
- ການຈັດວາງ ແຜນຜັງເມືອງ.
- ແຜນການພໍທ່ານ ຊົນມະຍົດ.
- ການວາງແຜນ ໃຊ້ ທີ່ດິນ.
- ວິໄຈ ແນວໃນ້ ຂອງ ທ້ອງ ຖື່ນ.
- ຮັ້ຈັກ ໂຮງງານ ທີ່ ມີ ຢູ່ ຢ່າງ ຄັກແນ່.
- ປະເມີນ ຈຳວັນ ຄົນ ທີ່ ຖື້ກ ໂທຣບ້າຍ ໂດຍ ໃພທ່ານມະຊາດ.
- ກຳໝົດ ເບິ່ງວ່າ ພະຍາດ ຕິດຕໍ່ ກັນ ອາດ ມີ ໂທກາດ ແຜ່ລາມ ໃປ ຮອດໃສ.
- ວາງໂຄງການ ຊ່ວຍເຫຼືອ ບັນດາ ຄອບຄົວ ທີ່ ມີ ລາຍໄດ້ນ້ອຍ.
- ສຶກສາ ຄວາມສາມາດ ກິ່ານການຂະໜານ.
- ອອກແບບ ແຜນທີ່ ໃຫ້ ການບໍລິການ ໃນ ຍາມສຸກເສີນ ແກ່ ຄອບຄົວ ທີ່ ຕ້ອງການ ໃຫ້ ໄວ ຂັ້ນ.
- ການຕັດສິນໃຈ ໃນ ດ້ານທຸຮະກິດ.
- ການສ່ວງສິນຄ້າ ແລະ ບໍລິການ ແກ່ ຕລາດ ທ້ອງຖິ່ນ.
- ເຂົ້າໃຈ ຄວາມຕ້ອງການ ຂອງ ຜູ້ບໍ່ຮິໂພກ.
- ອອກແບບ ສູນບໍລິການ ສຳຫັກ ບຸກຄົນ ພິການ, ຜູ້ສູງອາຍຸ ທລື ເດັກນ້ອຍ.
- ວາງແຜນ ເພື່ອ ສະຖານທີ່ຊຸມນຸ່ມຊົນ ເພື່ອ ປະກອບ ຜິທີ ທາງສາສນາ.
- ອອກແບບ ພະລິດມືນ.
- ຈັດສັນ ທີ່ຕັ້ງ ໂຮງງານ ແລະ ສູນຈຳໜ່າຍ.
- ວາງແຜນການລົງທຶນ ແລະ ປະເມີນ ການສ່ວງ ຂອງ ການລົງທຶນ.
- ຕັ້ງ ເບິ່ງໝາຍ ຂອງ ປະຊາຄົມ.
- ຈັດພິມ ລາຍງານ ເສຖິກິດ ແລະ ສະຖິຕິ ກ່ຽວກັບ ສະຫະຮັດ ອະເມຣິກາ ແລະ ປະຊາຊົນ ອະເມຣິກັນ.
- ມາຕາຖານ ສຳຫັກ ການສໍາວັດ ທັງ ຝ່າຍເອກະຊົນ ແລະ ຝ່າຍສາຫະນະຊົນ.
- ການຄົ້ນຄົວ ດ້ານວິທະຍາສາດ.
- ປຽບຫຼຸບ ຄວາມກ້າວໜ້າ ໃນ ນຸ້ມີພາກ ຕ່າງໆ ຂອງ ສະຫະຮັດ.
- ປະກອບ ແຜນທີ່ ດັວຍ ຂັ້ນ ທີ່ ລະອຽດ ແລະ ເປັນປະໄຫຍດ ແກ່ ຮັບຊານ ແລະ ອົງການຄ້າ.
- ການຄົ້ນຄົວ ເລື່ອງຕະກຸນມູນຂີ້ອ ຂອງ ຄອບຄົວ (ຫລັງ ຈາກ ປີ 2072).
- ທັກທຸການ ອາຍຸ, ສາຍສັນພັນ ກັບ ບຸກຄົນ ຂຶ້ນ ທລື ບ່ອນຢູ່. (ໃນ ປັບປຸງ ທີ່ ສ້ານກັກ ສໍາວັດ ສໍາມະໄນຄົວ ອອກໃຫ້.)
- ໄຄງການ ສ້າງ ໂຮງຮຽນ.
- ການຄົ້ນຄົວ ດ້ານການແຜດ.
- ຈັດໄຄງການ ພໍທ່ານສຶກສາຜູ້ໃຫຍ່.
- ການວາງແຜນ ແລະ ຄົ້ນຄົວ ດ້ານສື່ມວນຊົນ ເຊິ່ງ ເປັນ ທັກທຸການ ໃຫ້ ແຫ່ງລ່າງຂ່າວ ຕ່າງໆ.
- ການຄົ້ນຄົວ ດ້ານປະວັດສາດ.
- ທັກທຸການ ໃນ ການພ້ອງຮັກອີງ ກ່ຽວກັບ ການໃຊ້ທີ່ດິນ, ສິດທິ ໃນ ການຫາສຽງ ເລືອກຕັ້ງ ແລະ ການເປີດໄອກາດ ຢ່າງ ສົມເພັນ.
- ກຳໝົດ ແຂດ ທີ່ ມີສິດ ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອ ດ້ານທີ່ຢູ່ອາໄສ ແລະ ຍືນເງິນ ເພື່ອການ ບຸຮະນະ.
- ກິງດຸດ ເອົາ ກິດຈະການໃໝ່ ມາສູ່ ຮັດ ແລະ ແຂດທ້ອງຖິ່ນ.